

## Les attaques de Campbell, un «compliment»

□ Charest dit maintenir sa volonté de mener une campagne propre

Manon CORNELLIER

Ottawa (PC)

Pour le candidat au leadership conservateur Jean Charest, les attaques personnelles lancées par la ministre Kim Campbell à son endroit sont une forme de compliment.

«C'est un compliment quand votre adversaire se préoccupe de vous. Il faut reconnaître qu'il y a là un signe», a-t-il déclaré aux journalistes à sa sortie des Communes, hier.

«Il y a un changement dans le débat et ce n'était pas le cas la semaine dernière», a-t-il ajouté, laissant entendre que la performance jugée décevante de Mme Campbell lors du débat de jeudi dernier pouvait expliquer ses propos.

En fin de semaine, Mme Campbell a soutenu qu'elle avait accompli plus en quatre ans au cabinet que M. Charest en huit ans.

Interrogée à ce sujet hier, la ministre de la Défense ne s'est pas rétractée. Elle a simplement répété qu'elle était fière de sa feuille de route comme ministre de la Justice.

Pendant les trois années passées à ce poste, Mme Campbell a piloté des projets de loi sur l'avortement, le contrôle des armes à feu et la protection des victimes de viol.

Avant d'être ministre de la Justice, elle fut ministre d'Etat aux Affaires indiennes. Elle dirige la Défense

depuis janvier dernier.

M. Charest a été ministre d'Etat à la Jeunesse et au Sport amateur. Il a dû démissionner après être intervenu auprès d'un juge. Durant son séjour à l'extérieur du cabinet, il a présidé un comité constitutionnel sur l'Accord du lac Meech. Il a ensuite été réintégré au cabinet où il a remplacé Lucien Bouchard à la tête du ministère de l'Environnement.

Il a ainsi vu à la mise en oeuvre du Plan vert et a fait adopter le projet de loi fédéral d'évaluation environnementale. Cette dernière loi a été très critiquée au Québec.

Hier, le ministre Charest a invité les gens à faire leur propre comparaison.

«Je n'ai pas l'intention de m'embarquer dans ce genre de débat. Ça ne m'intéresse pas de faire ce genre d'échange. Je n'ai pas l'intention non plus de commenter (les bilans de chacun)», a-t-il ajouté.

Il a attribué les commentaires de Mme Campbell à la polarisation normale qui prévaut dans une course à la direction d'un parti. Quant à lui, il promet de s'en tenir à une campagne d'idées.

Cependant, vendredi dernier, il a invité une auditrice d'une ligne ouverte à lui citer une seule politique de son adversaire.

Hier, il a nié vouloir faire croire que Mme Campbell n'avait pas de programmes. Il a expliqué qu'il voulait répondre au défi soulevé par l'auditrice et rien de plus.

## Course à la direction du



La candidate au leadership conservateur Kim Campbell répond par un large sourire aux applaudissements de ses partisans, à un banquet hier à Ottawa. Pour sa part, Jean Charest a tenté de ramener à son avantage les déclarations de Mme Campbell voulant qu'elle en ait fait plus en quatre ans que lui en huit.

Laserphoto PC

## Elle soumet 25 propositions pour «changer la politique»

Manon CORNELLIER

Ottawa (PC)

Si elle devient chef du Parti conservateur et premier ministre du Canada, la ministre de la Défense Kim Campbell promet de mettre de l'avant des réformes qui permettront de «changer la façon de faire de la politique».

Accusée par certains d'avoir des positions politiques trop vagues, Mme Campbell a répliqué hier avec 25 propositions touchant son parti et les institutions parlementaires.

Son but: ouvrir le processus politique aux citoyens et donner aux députés la possibilité de mieux re-

fléter les vues de leurs commet-

tants. «Si nous n'offrons pas cela aux Canadiens ordinaires ..., nous les laisserons démunis face au processus politique et ce vide sera rempli par les groupes qui défendent des intérêts particuliers», a-t-elle déclaré devant plus de 200 partisans réunis à son quartier général de la capitale fédérale.

A son avis, ces réformes sont nécessaires pour améliorer l'efficacité du gouvernement et faciliter la mise en oeuvre de ses politiques.

«J'ai souvent cru que les choix que nous faisons étaient basés sur des options qui auraient très bien pu être rendues publiques. Nous

avons eu de la difficulté à restreindre les dépenses publiques au fil des ans parce que nous n'avons pas partagé notre réflexion avec les Canadiens», a-t-elle ajouté.

A son avis, cette situation a favorisé l'incompréhension et l'opposition aux politiques du gouvernement et l'a obligé à perdre des mois à se défendre.

La TPS aurait été mieux acceptée si elle avait été mieux comprise, a-t-elle indiqué aux journalistes.

Pour contrer cela, elle propose que la préparation du budget ne soit plus aussi secrète. Elle veut que le Comité des finances de la Chambre tienne chaque automne des audiences télévisées prébudgétaires

auxquelles participeraient le ministre des Finances, les multiples groupes de pression et les citoyens.

Par ailleurs, Mme Campbell recommande, chaque fois que c'est possible, que les comités parlementaires consultent le public avant qu'un projet de loi prenne sa forme définitive. Ces comités pourraient ensuite soumettre leur propre ébauche de projet de loi.

Elle propose aussi de tenir quelques réunions publiques des caucus nationaux et d'établir un type de vote électronique pour les députés de circonscriptions éloignées.

Mme Campbell voudrait que les projets de loi soient classés selon leur importance, afin de permettre aux députés de voter librement sur

certains sans mettre en péril le gouver-

nement.

**Idées reprises**

Les propositions mises de l'avant par Mme Campbell font écho à des idées émises dans le dernier discours du Trône et dans des documents libéraux et néo-démocrates rendus publics cet hiver.

Le chef libéral Jean Chrétien n'a pas manqué de le faire remarquer. «C'est pas mal les mêmes choses que nous avons mis de l'avant au mois de janvier mais elle ne va pas aussi loin», a-t-il dit à sa sortie des Communes.

Parmi les autres propositions de la ministre de la Défense, on retrouve la création de quelques groupes de travail, dont un sur

l'établissement d'un protecteur du citoyen fédéral. Un autre examinerait la possibilité, pour les citoyens, de pétitionner le gouvernement pour l'obliger à soumettre une question aux électeurs.

Pour son parti, elle suggère la tenue d'un colloque annuel sur ses orientations et la création d'un mécanisme permettant aux membres de demander des comptes à leurs élus.

Elle est plus timide sur le financement des campagnes de mise en candidature ou encore l'élection du chef au scrutin universel. Les deux questions devraient, selon elle, faire l'objet d'examen supplémentaires.

## C'est le début d'un temps nouveau.



Voici la nouvelle coqueluche de sa catégorie. Quand les ingénieurs de Subaru l'ont créée, ils voulaient réaliser une première de classe, une voiture solide et racée, pouvant affronter toutes les routes, dans toutes les conditions.

Ils ont fait du beau travail : remarquable moteur 16 soupapes de 1,8 litre à cylindres opposés horizontalement et à couple élevé à

bas régime. Assemblage soigné d'une solidité incroyable. Équipements d'avant-garde, en option, comme la traction intégrale, le coussin gonflable pour le conducteur et le fameux système de freinage antiblocage à quatre circuits de Subaru pour un surcroît de sécurité.

À tout cela s'ajoutent le programme d'assistance routière de Subaru, 24 h sur 24, en

association avec la CAA, pour une tranquillité d'esprit accrue et, bien sûr, la durabilité et la fiabilité qui ont fait la réputation de Subaru.

Faites l'essai de la nouvelle Impreza.

Il faut la voir aller...

Elle est adorable.

Jusque dans les courbes.



**SUBARU IMPREZA**

# Benoît Bouchard pourrait devenir ambassadeur

□ Il quitte la vie politique, mais le premier ministre Mulroney déclare qu'il pourrait être appelé à servir à nouveau son pays

Michel HÉBERT Ottawa (PC)

«Le Canada et le Québec perdent un de leurs grands défenseurs», a déclaré, hier, à Ottawa le premier

ministre Brian Mulroney à propos du départ du ministre Benoît Bouchard.

«Ce sera une lourde perte pour le parti et pour le Canada», a ajouté M. Mulroney à sa sortie des Com-

munes.

Le premier ministre a indiqué que son fidèle lieutenant pourrait être appelé à servir de nouveau le Canada. À l'étranger cette fois, a-t-il ajouté, en refusant de préciser

si ce sera à titre d'ambassadeur en France.

«Il a tous les talents pour représenter le Canada n'importe où, toutes les qualités voulues pour servir son pays», a affirmé Brian Mulroney.

Cette idée ne déplaît pas au premier intéressé. Un poste d'ambassadeur fait partie des options d'avenir qu'évalue actuellement Benoît Bouchard, qui célèbre ses 53 ans vendredi.

«J'ai toujours dit que d'aller à l'étranger me permettrait un certain recul», a-t-il répété hier.

Élu en 1984 et réélu en 1988 dans le comté de Roberval, l'homme de confiance de Brian Mulroney au Québec soutient n'avoir aucun motif particulier de ne pas solliciter un troisième mandat. «Il est temps de quitter, dit-il, c'est tout.»

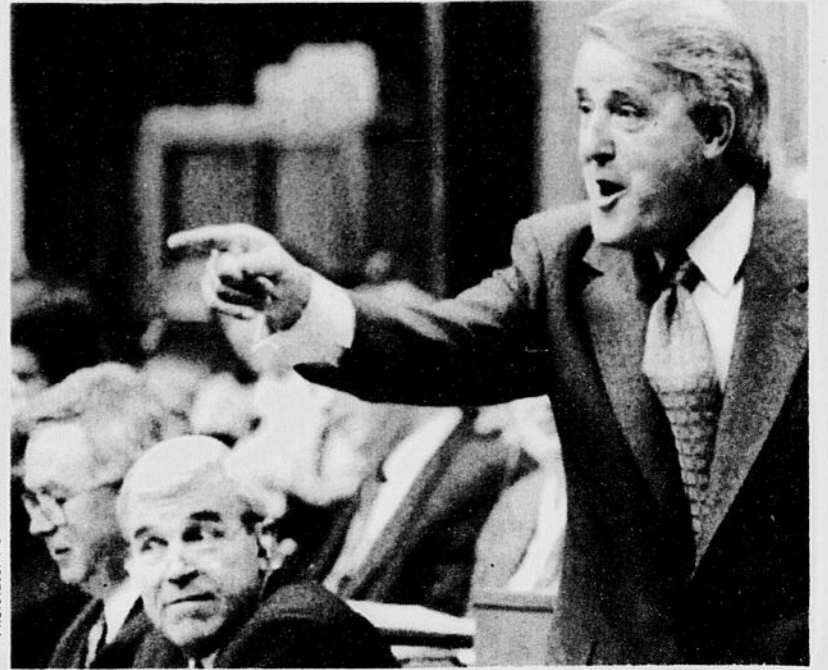
Même si son chef avait décidé de rester, il n'aurait pas changé d'avis. «Je serais parti de toute façon», a déclaré le ministre qui avait avisé ses électeurs du comté de Roberval de sa décision en matinée hier.

## À l'écart de la course

D'ici son départ, Benoît Bouchard surveillera attentivement la course au leadership de son parti. Hier, il a mis en garde les aspirants à la succession de Brian Mulroney de ne pas mettre en péril les programmes sociaux que le Canada a instaurés depuis 25 ans. Il faut lutter contre le déficit, mais pas à n'importe quel prix, a-t-il fait comprendre.

«Je ne m'impliquerai pas à moins que quelqu'un n'aille trop loin», a-t-il avisé à ce propos.

Successivement ministre d'État aux Transports, secrétaire d'État, ministre de l'Emploi et de l'Immigration, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et en-



Le premier ministre Brian Mulroney a rendu hommage à son collègue Benoît Bouchard (à gauche), en rappelant qu'il a rendu de grands services au Canada et au Québec.

fin, ministre de la Santé et du Bien-être social et du développement régional au Québec, l'ex-directeur du cégep de Saint-Félicien a piloté plusieurs dossiers difficiles. Les coupures chez Via Rail, le refoulement des réfugiés turcs, l'abandon du programme national de garderies, pour ne nommer que ceux-là.

Il a aussi élaboré une politique relative aux réfugiés, amorcé la réforme de l'assurance-chômage, et plus récemment, il a donné au Canada la politique anti-tabac la plus sévère au monde.

## Encore la constitution

Les grands débats constitutionnels de 1990 et 1992 ont marqué Benoît Bouchard. Déçu des échecs de Meech et de Charlottetown, il souhaite qu'une nouvelle formule

de consensus soit trouvée pour que le Canada évite l'éclatement.

Le débat constitutionnel, croit-il, n'est pas terminé. «Ça va revenir, a-t-il dit, le Québec, par définition, va ramener ça.»

Les élections prévues prochainement au Québec ressusciteront le spectre constitutionnel. Avec les péquistes ou les libéraux au pouvoir, ce sera le même scénario. «On n'enterrera pas cette question-là, insiste-t-il, ça fait partie de la nature du Québec.»

«Le Canada, a poursuivi le ministre Bouchard, est un pays jeune, laissons-le grandir normalement en n'essayant pas de l'immobiliser à tous les deux ou trois ans dans des démarches qui mettent en danger sa vie et sa survie.»

## Le référendum du 26 octobre était perdu d'avance au Québec

Ottawa (PC)

Le gouvernement fédéral a finalement rendu publics, hier, les résultats de sondages qu'il a fait exécuter avant le référendum du 26 octobre dernier sur l'entente de Charlottetown.

Dès le 11 septembre, a-t-on appris, c'est-à-dire une semaine seulement après l'annonce du référendum, les Québécois étaient déjà majoritairement défavorables à l'accord.

Un sondage d'Anderson Strategic Research, effectué du 8 au 10 octobre, montrait par ailleurs que les forces du Non menaient au

Québec, en Colombie-Britannique, en Alberta et au Manitoba.

En fait, 54 pour cent des Canadiens se sont prononcés contre l'accord et le Non a été majoritaire en Nouvelle-Écosse, au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta en Colombie-Britannique et au Yukon.

Tout au long de la campagne, le premier ministre Brian Mulroney avait soutenu qu'un vote négatif produirait l'instabilité économique et menacerait l'avenir du pays.

Le sondage Anderson fait voir que beaucoup de Canadiens ne l'ont pas cru. Au Québec et dans l'Ouest, 51 pour cent des sondés ont trouvé que l'argument d'incer-

titude était faible.

## Aucun risque

Dans une note à M. Mulroney, le 10 octobre, un représentant de Decima Research, Alan Gregg, le prévenait «d'une montée du sentiment qu'un vote du Non n'aurait pas de conséquences». Même en Ontario, qui a approuvé l'entente par une très faible marge, les électeurs ont manifesté le même scepticisme que dans les autres provinces.

Un autre sondage Anderson, effectué celui-là du 16 au 18 octobre, a fait voir que 79 pour cent des gens croyaient qu'il n'y aurait rien de changé après un vote négatif.

## Hausse de 400 % des saisies d'alcool

Ottawa (PC)

Les saisies d'alcool américain passé en contrebande au Canada ont augmenté de plus de 400 pour cent entre 1991 et 1992, a indiqué, hier, le ministre du Revenu, Otto Jelinek.

«Je n'essaie pas de suggérer que

nous avons éliminé le problème, mais je crois que nous avons fait une brèche importante dans les opérations de contrebande organisée», a déclaré le ministre à l'extérieur des Communes.

M. Jelinek répliquait aux nouvelles selon lesquelles des pertes de revenus de 70 millions \$ à la Com-

mission des alcools de l'Ontario ont incité la société d'État à offrir des programmes de départs volontaires aux employés.

La commission attribue une partie de ces pertes à la concurrence de l'alcool de contrebande, mais reconnaît aussi que les Ontariens consomment moins de spiritueux que par le passé.

## RECONNAISSANCES ESTRIE 1993

### FINALISTES

#### CATÉGORIE ENTREPRISE AGRICOLE / FORESTIÈRE

La Banque Nationale du Canada et L'interurbain Bell, en collaboration avec la Chambre de commerce de la région sherbrookoise et la Chambre de commerce régionale de l'Estrie, vous présentent les finalistes au concours Reconnaissances Estrie 1993 :

• Ferme Jatou et Grémion

• Le Cep d'argent

• Le Ranch de Lambton

Les grands gagnants de chaque catégorie seront connus au Gala qui se tiendra le vendredi 7 mai 1993 à 18 h Hôtel Delta / Sherbrooke.



La Chambre de commerce de la région sherbrookoise



CHAMBRE DE COMMERCE RÉGIONALE DE L'ESTRIE

Monique Gagnon-Tremblay  
Ministre des Communautés  
culturales et de l'immigration et  
vice-présidente du Conseil du trésor



SDERS

Monty, Coulombe



CRD - Estrie

52635

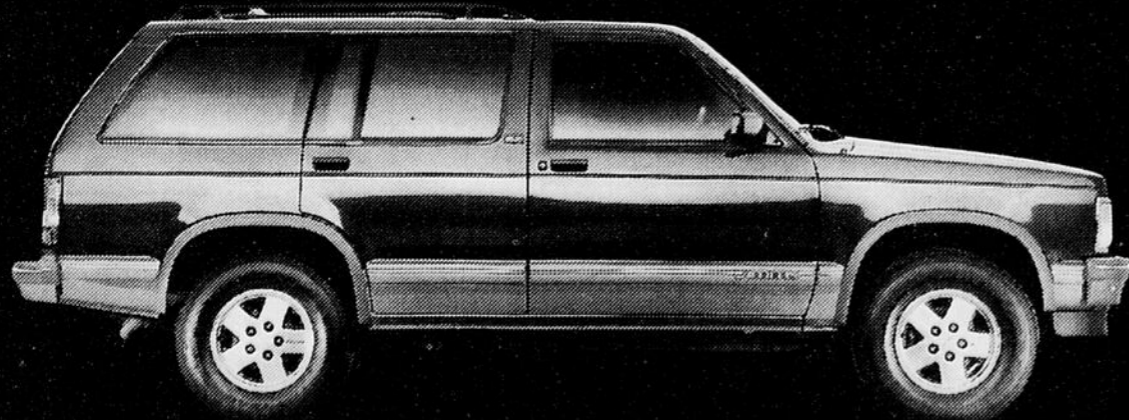
TOUS  
DANS LE MÊME  
BATEAU

L'interurbain Bell



BANQUE  
NATIONALE

## LOUEZ-VOUS UN GARDE DU CORPS



JIMMY SLT 4 PORTES, 4 X 4 1993

# 399 \$\* PAR MOIS

- Moteur V6 de 4,3 litres de 200 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports à contrôle électronique
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Intérieur de luxe en cuir
- Régulateur de vitesse électronique
- Radiocassette AM-FM stéréo avec égalisateur de fréquences
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électriques
- Roues d'aluminium
- Porte-bagages
- Glaces fortement teintées
- Garantie GM Total<sup>MC</sup> 3 ans/60 000 km, sans franchise\*\*

CAMION GMC Assistance<sup>+</sup>  
ROUTIÈRE 24 HEURES

CAMION GMC

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC

BUICK

PARTICIPANTS

\*Prix basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial de 4 300 \$ (ou échange équivalent), transport et préparation inclus. Dépôt remboursable de 475 \$ et premier paiement requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 96 000 km. Sujet à approbation de crédit. Tous les rabais GM taxables inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. \*\*Selon la première éventualité. L'Assistance routière GMC est offerte sur les modèles GMC 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. Le modèle en promotion peut présenter des caractéristiques différentes du modèle illustré. Les associations de concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec.

# Les syndicats ont perdu les pédales

— Roger D. Landry

Rollande PARENT Montréal (PC)

Les leaders syndicaux québécois sont devenus «des agents du dérangement social et économique» et des irresponsables sociaux qui montent aux barricades pour défendre toutes les causes, soi-disant au nom des travailleurs, sans réaliser les conséquences de leurs actions sur l'ensemble des contribuables.

Voilà ce qu'a soutenu le président et éditeur de La Presse, Roger D. Landry, hier, devant le Club canadien de Montréal.

«Loin d'être des partenaires du



«Loin d'être des partenaires du développement social et économique du Québec, nos syndicats sont devenus des agents du dérangement social et économique», a déclaré, hier, le président et éditeur de La Presse, Roger D. Landry.

développement social et économique du Québec, nos syndicats sont devenus des agents du dérangement social et économique.

«Ceux qui logent aux hautes sphères du monde syndical ont désappris à vivre au sein du monde ordinaire et ne jugent plus qu'en fonction de théories qui sont à mille lieues du jugement pratique», a soutenu M. Landry.

Le président et éditeur du quotidien La Presse souhaite qu'à l'occasion des prochaines élections générales, canadiennes et québécoises, les contribuables exigent de leurs gouvernants qu'ils gèrent avec prudence et bon sens chaque sou provenant des taxes directes et indirectes.

«Il appartient aux politiciens de nous donner un pays, une provin-

ce, une ville où nous pourrions vivre dans la santé économique et sociale, dans la sécurité, dans l'équité et dans le respect de la règle démocratique», a-t-il fait valoir.

«Les dirigeants syndicaux n'ont pas le mandat de représenter la totalité de la population», a-t-il ajouté.

## Opposition systématique

M. Landry s'est interrogé sur les raisons qui incitent les chefs syndicaux à s'opposer systématiquement à chaque mesure visant à rétablir l'équité, la transparence et l'honnêteté dans les relations entre l'État et les bénéficiaires.

A titre d'exemple, il a mentionné la création d'un fonds commun intersyndical mis récemment en place afin de contrecarrer l'intention gouvernementale de réduire la taille et le coût de la fonction publique et parapublique québécoise.

Il a également dénoncé l'appui accordé par le président de la CSN Gérard Larose aux cégépiens en grève contre la réforme du système scolaire au moment où personne ne savait en quoi consisterait cette réforme.

Même s'il se doute que certains vont jeter les hauts cris, M. Landry s'en est pris aux pratiques de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) où les bénéficiaires touchent des prestations qui équivalent à 90 pour cent de leur salaire, libres de tout impôt.

«Ne disons pas que c'est scandaleux nous allons nous faire accuser de frapper sur le dos de nos pauvres travailleurs», a ironisé l'éditeur du quotidien montréalais qui souligne que l'organisme a enregistré un déficit de 800 millions \$ en 1991 et de 658 millions \$ en 1992.

Il a également pourfendu les groupes de syndiqués qui ont manifesté dans la rue pour soutenir qu'en voulant mettre un frein à la fraude caractérisée des faux chômeurs, le gouvernement s'attaquait aux pauvres.

«Beau programme et bel exemple de responsabilité sociale que celui de protéger les fraudeurs. A-t-on pensé aux honnêtes gens, par hasard», a-t-il demandé.

M. Landry a dit avoir noté un comportement similaire quand le gouvernement du Québec a entrepris de débusquer les fraudeurs de l'aide sociale.

«Le milieu syndical est monté aux barricades, l'insulte à la bouche», a-t-il lancé, sans comprendre qu'il relève de la responsabilité gouvernementale de voir à une juste distribution des prestations de ce programme qui coûtent annuellement 4,5 milliards \$.

M. Landry enrage finalement de voir que trop souvent «des avantages sont obtenus par la force, le chantage ou la prise en otage d'une innocente population, comme lors des grèves dans les services publics».

## Exemption de taxes pour tous les autochtones refusée

Ottawa (PC)

Des ministres fédéraux ont refusé au Conseil des autochtones du Canada, hier, d'accorder aux Indiens vivant à l'extérieur des réserves les mêmes privilèges qu'à ceux qui y demeurent, comme celui d'être exemptés de toute taxe.

Le chef du conseil, Ron George, voulait que le gouvernement respecte l'esprit de l'accord de Charlottetown, qui aurait placé les Indiens habitant à l'extérieur des réserves sur le même pied que ceux des réserves.

Seulement la moitié du million de personnes qui se proclament d'origine autochtone sont considérées par le gouvernement fédéral comme des Indiens avec statut.

«Nous n'avons pas encore réglé la question d'apartheid avec ce gouvernement», a commenté M. George après un entretien de deux

heures avec les ministres, dont MM. Joe Clark (Affaires constitutionnelles) et Tom Siddon (Affaires indiennes).

## Les provinces impliquées

M. Siddon a souligné qu'Ottawa ne peut pas reconnaître les Indiens sans statut sans la coopération des provinces et des organismes représentant les Indiens inscrits.

«Je ne peux pas faire participer aux programmes du ministère les Indiens sans statut dont nous n'avons même une liste... sans causer des répercussions importantes et très malheureuses, je crois, dans le statut et les traités des premières nations», a déclaré M. Siddon.

Le ministre a signalé qu'Ottawa et les provinces devront se rencontrer de nouveau pour discuter des préoccupations des Indiens vivant à l'extérieur des réserves et que cela ne pourra pas se faire avant les élections fédérales, qui auront lieu plus tard cette année.

## Manifestation des étudiants

Montréal (PC)

Une soixantaine d'étudiants ont bruyamment manifesté contre la réforme des cégéps, aux bureaux du président du Conseil du trésor à Montréal, hier, provoquant l'intervention des policiers.

Le ministre Daniel Johnson a accepté de rencontrer les manifestants de l'ANEQ (Association nationale des étudiants du Québec) pendant une demi-heure, mais le tout a résulté en un dialogue de sourds.

Les manifestants ont envahi les bureaux du Trésor, au centre-ville de Montréal, avec l'idée d'occuper les lieux. Un tract était épinglé au babillard, avisant les employés de «bien vouloir quitter les lieux de travail en raison de notre action de

protestation». Mais personne ne semble avoir quitté.

Pour apaiser les esprits, le ministre Johnson a accepté de rencontrer tout le groupe d'étudiants, répondant même aux questions qui fusaient dans une sorte de mêlée générale. Les étudiants l'interrompaient, l'accusaient de «faire de la démagogie», certains le tutoyaient: «Daniel, répond à ma question.»

Le ministre est resté poli, calme et solide, ne haussant pas même le ton lorsqu'il était interrompu ou critiqué.

Tour à tour, les étudiants l'ont questionné sur les «frais accélératoires» aux étudiants qui cumulent plus de cinq échecs dans les cours, sur les compressions dans le secteur de l'éducation, sur le classement des cégéps, la qualité de l'éducation, etc.



# L'heure H est arrivée.

## À partir de maintenant, les hypothèques ne seront plus jamais les mêmes.

Mettez-vous à l'heure des options hypothécaires les plus novatrices au pays.

### Le Taux Plafonné<sup>mc</sup>/5 ans - Une option payante.

Le Taux Plafonné de 5 ans vous offre les économies possibles du taux variable et la sécurité du taux fixe. Voici comment: nous vous fixerons un plafond pour un terme de 5 ans. Ensuite, si le taux baisse, vous profiterez des économies parce que votre taux baissera aussi. Si le taux monte beaucoup, le vôtre s'arrêtera au plafond que nous aurons établi au départ. Vous avez tout à gagner et ça peut représenter une belle somme d'argent en bout de ligne.

Cette option est offerte pour les hypothèques conventionnelles seulement et le taux est garanti pour 30 jours.

### TROIS NOUVELLES OPTIONS

#### • Une option Parapluie<sup>mc</sup>

Cette option vous permet de sauter un versement mensuel par année sur votre hypothèque (principal et intérêt) si vous prévoyez être un peu trop serré dans vos liquidités.

#### • Une option terme de 7 ans

Avec cette option, vous pouvez maintenant obtenir un taux fixe pour un terme de 7 ans. Vous saurez exactement quels seront vos versements hypothécaires pour les 7 prochaines années. C'est bien pour la planification de votre budget.

#### • Une option terme de 6 mois convertible

Si vous ne voulez pas vous engager immédiatement dans une hypothèque à plus long terme, voici une option très souple. Elle vous permettra de convertir, sans dédit, votre hypothèque de 6 mois à échéance fixe en une hypothèque à plus long terme à échéance fixe quand les taux deviendront avantageux.



## BANQUE ROYALE

Si vous pensez hypothèque, l'heure H est arrivée. Nos spécialistes sont à votre entière disposition.

Montréal:  
987-8000

En province:  
1 800 363-3967

\* Excluant le Taux Plafonné.  
\*\* Pour les renouvellements, cette offre est valable pour les mois de mai, juin et juillet.

Mc Marques de commerce de la Banque Royale du Canada.

### Ainsi que tous les autres avantages

- Taux garanti\* jusqu'au 15 juillet 1993 pour une nouvelle hypothèque ou un transfert
- Termes de 6 mois à 7 ans
- Aucuns frais de transfert (valeur de \$85)
- Frais d'acquittement, jusqu'à \$150
- Évaluation gratuite pour toute nouvelle hypothèque (valeur de \$150)
- Service à domicile ou au bureau
- Approbation en 24 heures

**ET EN PLUS... \$1000 EN CERTIFICATS-CADEAUX**

Toute personne qui prendra une hypothèque à la Banque Royale

(que ce soit un transfert, une première hypothèque ou un renouvellement\*\*) d'ici le 31 décembre 1993, se verra remettre un livret de certificats-cadeaux *Choix personnel* d'une valeur pouvant aller jusqu'à \$1000. Vous pourrez ainsi obtenir des rabais sur des produits ou services qui sont tous très utiles pour les propriétaires.

À votre choix, vous pourrez réaliser des économies pour un déménagement, le chauffage, l'installation d'un système d'alarme, etc... C'est une belle façon de vous donner un petit coup de main pour alléger vos dépenses.



Les services hypothécaires les mieux pensés au pays

# Vivre

## Un jeune de St-Élie est considéré comme un «bolé» avec ses victoires à Génies en herbe

Michel RONDEAU Sherbrooke

Quand Charles-René Paradis réussit un bon coup au volley-ball ou au billard, ses copains éprouvent la certitude qu'il avait tout calculé, angles, distances, temps, vitesse.

Il faut dire que le jeune homme, de St-Élie d'Orford, s'est acquis une renommée de «bolé» au fil des années avec ses victoires à Génies en herbe.

Il a d'ailleurs participé avec son équipe, du Triolet, à la série nationale de Génies en herbe de Radio-Canada, où Le Triolet s'est rendu jusqu'en quart de finale. C'était d'ailleurs la première fois que l'Estrie se rendait si loin dans la série nationale, souligne M. Louis-Paul Perras, professeur de géographie du Triolet et président de Génies en herbe Pantalogie, qui regroupe une centaine d'écoles du Québec. De plus, ajoute-t-il, non seulement

était-ce la première fois que la région se rendait si loin, mais elle a été représentée par deux écoles jusqu'en quart de finale, le Collège Mont-Notre-Dame et Le Triolet.

Charles-René Paradis a rajouté à ces honneurs quand, au terme de la série, on lui a décerné un prix d'érudition, lui accordant la deuxième place au Canada pour la moyenne des points obtenus au cours des joutes où il a joué.

Il sait tout? «Non, plus on en sait, plus on sait qu'on ne sait rien!»

Au Triolet, les équipes de Génies en herbe disposent de piles de questionnaires pour apprendre le plus possible en toutes les matières et elles ont même une banque de données de 3000 questions, sans compter les dictionnaires, les encyclopédies et les livres spécialisés.

Depuis l'automne dernier, Charles-René Paradis dit qu'il s'est tapé quelque 60 000 questions. Il a fallu

mettre deux heures par jour, sept jours par semaine. Il avoue qu'il répond parfois à certaines questions sans se souvenir de les avoir vues. Il y a de quoi.

Il avoue aussi que Génies en herbe, c'est en bonne partie une question de réflexes aussi. Il faut appuyer sur le bouton au bon moment.

Il avoue encore qu'il peut avoir des blancs de mémoires atroces. Un jour il a oublié qui avait fondé Québec.

D'esprit scientifique, il ajoute que les arts et la littérature présentent des difficultés plus grandes que les sciences aux participants de Génies en herbe: «Un compositeur peut avoir écrit cent pièces et plus, alors qu'un scientifique aura parfois deux, trois, plus rarement quatre découvertes à son crédit.»

Et somme toute, Charles-René ne se voit pas réduit à l'acquisition

de connaissances. «Je fais autre chose, entre autres du sport».

Cet honnête homme du XXe siècle, puisqu'il compte parmi les quatre érudits désignés par Génies en herbe, a gagné un stage de 18 à 20 semaines à l'«Ecole en mer», stage qui se vit sur un navire appelé «Concordia» et qui fait deux périodes dans le Pacifique, entre l'Amérique, l'Océanie et l'Asie.

Comme il sera au collégial l'an prochain, son stage de 20 semaines en mer lui sera crédité au collégial. L'«Ecole en mer» est une vraie école, mais les jeunes y apprennent en même temps les diverses manœuvres à faire sur un navire, tout en découvrant le vaste monde.

**Le concours Génies en herbe donne maintenant l'occasion à Jean-René Paradis d'apprendre tout en voyageant.**



Téléphoto par Claude Croisetière

### CARNET COMMUNAUTAIRE

#### Salon de la femme

Un Salon de la femme, initiative du Centre des femmes Memphrémagog, sera tenu le 20 avril, de 13 h à 17 h, au local de cet organisme.

#### Partie de sucre

MAGOG - Les membres du Centre des femmes Memphrémagog pourront prendre part avec leurs enfants à une partie de sucre qui aura lieu à Ayer's Cliff le 24 avril.

#### Retour aux sources

L'Association des descendants de René Duchesneau dit Sansregret organise un voyage retour aux sources du 10 au 25 septembre prochain. Pour inf.: C.P. 6700, Sillery, QC, G1T 2W2, (418)651-4808, (514)488-1234.

#### Souper mexicain

Le Conseil 9086 des Chevaliers de Colomb tiendra un souper mexicain le samedi 24 avril, à 18h30, au 2485, rue King est, à Fleurimont. Inf.: 563-6108.

#### Conférence sur la naturopathie

Il y aura une conférence traitant de la naturopathie le jeudi 22 avril, de 19h à 21h, à la salle paroissiale de l'église du Précieux-Sang, 785, rue Thibault, à Ascot. Francine Boulet, naturopathe, animera la rencontre.

#### Conférence sur le suicide

ECKANKAR tiendra une conférence portant sur le suicide le mardi 20 avril, à 20h, au 530, rue Montréal, à Sherbrooke.

#### Session de tai chi taoïste

La Société de tai chi taoïste de Sherbrooke présente sa session printemps-été 1993 qui débutera le 10 mai. Inscription le mardi 4 mai, de 14h à 17h, les mercredi et jeudi 5 et 6 mai, de 17h à 21h, au 37, rue Wellington nord.

#### Un bon équilibre émotionnel

L'Association des hypoglycémiques de l'Estrie organise une conférence le mercredi 21 avril, à 19h30, au Centre communautaire des loisirs Sainte-Jeanne d'Arc, 1010, rue Fairmount, à Sherbrooke. «Comment un hypoglycémique peut-il garder un bon équilibre émotionnel», tel sera le thème abordé par Léo-Robert Gendron, thérapeute et conférencier-invité de la rencontre.

#### Besoins du bébé en croissance

La Ligue La Leche tiendra une rencontre portant sur les besoins alimentaires du bébé en croissance le mardi 20 avril, à 13h30, au 70, 7e Avenue sud, à Sherbrooke.

#### Familles monoparentales

Le Réseau d'appui aux familles monoparentales de l'Estrie organise

#### Grande soirée western

Le 2e et 3e âge de Stoke organise une grande soirée western le samedi 1er mai, à 20h30.

#### Club des grands voyageurs

Le Club des grands voyageurs du Centre récréatif communautaire du quartier Centre de Sherbrooke organise un voyage le mercredi 12 mai. Au programme: dîner dans le vieux Saint-Eustache, visite des barrières d'Oka, des pères trappistes, du mont Lemenais, du musée Carteri Tekakwitha, d'une galerie d'art exposant des oeuvres de Tex Lecor, Ginette Reno et autres artistes, spectacle de variété par Charlotte et Hervé. Inf.: 564-7485.

#### Expéditions écologiques

La Société de biologie de Montréal tiendra une soirée d'information sur les expéditions écologiques qu'elle organise aux Îles-de-la-Madeleine et à Bali-Java (Indonésie) le mercredi 21 avril, à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique de Montréal, 4101, rue Sherbrooke Est (Métro Pie IX).

#### Pour les Missions d'Haïti

Il y aura marché aux puces et expo-vente au profit des Missions d'Haïti le samedi 24 avril, de 9h30 à 17h, ainsi que le dimanche 25 avril, de 9h30 à 13h.

#### Pèlerinage à l'Oratoire

Il y aura pèlerinage paroissial à l'Oratoire Saint-Joseph le samedi 24 avril, départ à 8h de la paroisse Saint-Jean Baptiste. Rés.: 569-6596.

#### À la recherche de bénévoles

Secours-Amitié est actuellement à la recherche de bénévoles pour effectuer de l'écoute téléphonique de façon anonyme et confidentielle. Inf.: 823-5400.

# ÉPARGNEZ MAINTENANT

# 25%

## SUR LES BAS PRIX RÉGULIERS DES

## VESTES ET MANTEAUX DE

## PRINTEMPS POUR DAMES

Quand vient le temps d'acheter un manteau, personne à Sherbrooke ne peut rivaliser avec notre choix... ni battre nos prix!

# Au Bon Marché

45, rue King Ouest



Jeton de stationnement gratuit avec achat  
Les illustrations ne sont pas nécessairement conformes 52943

## Un centre d'aide pour remplir des documents ouvert à Asbestos

Mario MAYETTE

Asbestos

Il n'est pas toujours facile pour le commun des citoyens de se retrouver dans la paperasse gouvernementale. Imaginez le problème que peut avoir une personne qui éprouverait certaines difficultés, ne serait-ce que de lecture, à remplir ces mêmes documents.

Voilà pourquoi un nouveau centre d'aide fonctionnel et de référence pour les personnes qui éprouvent des difficultés en lecture, écriture et calcul vient de voir le jour à Asbestos.

Le projet L'INFORMUL, du comité Alpha de la MRC d'Asbestos, est officiellement en opération depuis peu.

La permanente du projet, Marie-Josée Filion, précise que deux ser-

vices seront essentiellement dispensés par le Centre.

«Ce que nous voulons dans un premier temps c'est d'aider la clientèle à remplir les différents formulaires gouvernementaux, c'est-à-dire les formulaires d'assurance chômage, de sécurité du revenu, d'assurance-maladie et autres du même genre. Dans un second temps, on veut informer et référer les personnes aux ressources existantes dans le milieu et ça selon leur besoin. Les services sont tout à fait gratuits.»

Le nouveau service, qui répond à un besoin souvent exprimé, est accessible deux jours par semaine, les mardis et jeudis de 9h à midi et de 13h à 16h.

L'INFORMUL est installé à l'enseigne de la Maison de l'action bénévole sur le boulevard Morin à Asbestos.

## Journée régionale de discussion sur le décrochage scolaire

Sherbrooke

Afin de briser l'isolement des intervenants en décrochage scolaire, la Table de concertation Sherbrooke Est-Fleurimont organise une journée régionale de discussion placée sous le thème «Au rythme des jeunes».

Une centaine de personnes, parents, jeunes et représentants des milieux scolaire, communautaire, du

commerce, de l'industrie et de la santé et des services sociaux y sont attendues pour développer des actions concertées afin d'enrayer le décrochage scolaire.

L'activité prend place le samedi 24 avril, au Centre communautaire de loisirs de Sherbrooke, rue Fairmount. Pour information, contactez le 346-6411.



Pour tout renseignement gouvernemental

### Communication-Québec

#### UN ÉTÉ «AUTREMENT» POUR LES 16-25 ANS!

Apprendre et approfondir la culture cris des Amérindiens d'Eastmain Band, tout en bâtissant les installations d'un camp d'été sur une île de la Baie James... Participer au développement physique du parc de la Gaspésie et profiter des beautés naturelles de la région... Collaborer à la préservation de l'environnement en accomplissant différents travaux pour la Ville de Saint-Bruno...

Chantiers jeunesse offre aux jeunes de 16 à 25 ans un été hors des sentiers battus! Les ingrédients: un projet de travail volontaire; une vie de groupe palpitante; un environnement différent! Bref... autre chose, autrement!

Habituellement divisés en groupes 16-17 ans ou 18-25 ans, cet été, Chantiers jeunesse organise en plus, pour la première fois, un chantier projet-pilote pour les 25-30 ans. Encadrés de deux animateurs, les participants et participantes sont logés, nourris et transportés (seuls des frais d'inscription de 10\$ et les dépenses personnelles sont à la charge des jeunes).

La formule revêt également un caractère interculturel puisque près de la moitié des 27 projets au

programme de l'été regroupent des Québécois, bien sûr, mais également des Français, des Belges et autres Européens.

Les premiers chantiers printemps/été débutent fin avril. Premiers arrivés, premiers inscrits!

Pour information, communiquez sans frais au 1 800 361-2055.

#### PLACEMENT ÉTUDIANT

Les bureaux du Placement étudiant du Québec sont ouverts. Le Placement étudiant offre des services sur deux plans; aux étudiants et étudiantes, il propose du travail, et à ceux et celles qui désirent le employer, il soumet des candidatures. Son processus de présélection évite ainsi à tous bien des ennuis et des pertes de temps.

Pour de plus amples renseignements concernant ces services, veuillez vous adresser au Placement étudiant du Québec, 209 Belvédère Nord à Sherbrooke. Le numéro de téléphone est 820-3241.

**POUR REJOINDRE COMMUNICATION-QUÉBEC**  
SHERBROOKE : 820-3000 ou, sans frais, 1 800 668-8889  
Bois-Francs : 1 800 363-1316  
Drummondville : 475-8777  
Theftord Mines : 338-0181 52476

Vivre

Ce religieux sherbrookois croyait être à l'abri des surprises après une expérience missionnaire de 19 ans en Afrique

# René Mailloux a vu les droits de l'homme bafoués à Haïti

Jean-Paul RICARD

«J'ai travaillé comme missionnaire durant 19 ans en Afrique et je pensais avoir tout vu. Mais il a suffi de passer quelques années en Haïti pour réaliser que je n'avais encore rien vu...»

C'est le frère René Mailloux qui parle de la sorte. Membre de la communauté des Frères Maristes, le frère Mailloux sait de quoi il parle, puisque depuis sept ans qu'il oeuvre à la mission de Dame-Marie, dans le diocèse de Jérémie, il a été maintes fois témoin d'incidents où les militaires bafouaient les droits de l'homme.

«J'ai la chance de travailler dans un petit village, loin de la capitale. Il n'y a que huit militaires pour surveiller la population de Dame-Marie et ils ne peuvent heureusement pas se permettre tout ce que font les militaires à Port-au-Prince.»

Le frère René Mailloux est natif de Sherbrooke, c'est un petit gars de l'Est. Il a fréquenté l'école St-Jean Baptiste, puis l'école Laporte. Il a choisi de devenir missionnaire et s'est dirigé vers l'Afrique, puisque, à l'époque, c'était le continent des missions des Frères Maristes.

Puis la communauté a ouvert une mission à Haïti et elle avait besoin de missionnaires d'expérience là-bas. C'est ainsi que le frère Mail-

loux s'est retrouvé comme volontaire pour cette nouvelle mission de Dame Marie.

«Je suis arrivé tout de suite après le départ de Duvalier. Il faut dire que la situation ne s'est guère améliorée depuis, mais nous gardons espoir en raison de la surveillance exercée par les observateurs d'organismes internationaux», de confier le missionnaire.

Il ajoute «Quand nous sommes arrivés à Dame Marie, il y avait deux écoles secondaires et une école primaire, pratiquement abandonnées. Les jeunes devaient apprendre le français, l'anglais, l'espagnol, le latin et le grec. Ils n'apprenaient que du par coeur et ce n'est pas avec des cours de ce genre qu'ils allaient améliorer leur sort. On a eu toute la misère du monde à convaincre les gens du ministère de l'Éducation de laisser tomber les cours de latin et de grec.»

Il faut dire qu'à Haïti, il n'est pas nécessaire d'être compétent pour obtenir un poste de direction. Il suffit d'avoir un bon «parrain».

Les droits de l'homme, ça ne veut rien dire à Haïti. Le frère Mailloux cite deux cas dont il a été personnellement témoin. «Les soldats voulaient arrêter un homme qui s'occupait de l'organisme Caritas. Il n'avait rien fait de mal, sauf d'aider les pauvres. Les soldats ont décidé que s'il aidait les pauvres, ça voulait dire que c'était un communiste, donc il fallait l'arrêter. Pour échapper aux militaires, l'homme ne couche jamais deux fois de suite au même endroit. Furieux de ne pas pouvoir l'attraper, les militaires ont arrêté son épouse et ses deux beaux-frères. Tous trois ont été condamnés à recevoir 50 coups de bâtons. Un premier homme a reçu la bastonnade. Puis quand les soldats ont



Le frère René Mailloux

voulu frappé la femme, son frère est intervenu pour demander qu'on lui administre 100 coups de bâton et qu'on épargne la dame. Son vœu a été exaucé...»

«Dans un autre cas, un jeune homme de 22 ans a été arrêté pour avoir fait signer une pétition demandant le retour de la démocratie. Il a été conduit au commissariat où les soldats se sont mis à le frapper. Informé de ce fait, un frère mariste s'est précipité vers le commissariat avec sa trousse de premiers soins sous le bras. Mais il a été obligé d'attendre que les soldats aient terminé leur travail, avant de pouvoir panser ses blessures. Ce jeune a ensuite comparu devant le tribunal. Le juge, bon garçon, a tout fait pour qu'il soit libéré. Il a fait comparaître le missionnaire, non pas à titre de témoin, mais pour lui permettre de faire l'éloge de l'accusé. Le juge a pris soin de conseiller au témoin de ne pas accuser l'armée ou la police, sans quoi c'en était fait pour tous trois (l'accusé, le témoin et le juge). A la fin du témoignage, tout le monde pleurait. Le jeune a été libéré et il se cache depuis ce temps de crainte d'être repris par les militaires. Il est chanceux que le procès ait eu lieu à Dame Marie, puisque jamais le juge aurait pu agir de la sorte dans la capitale.»

Une solution

Il existe sûrement une solution. «Le problème de la démocratie pourrait être solutionné en quelques jours à peine si les États-Unis voulaient s'en occuper. Mais les Américains ne veulent pas solutionner le problème tant que Haïti leur fournira de la main-d'oeuvre à bon marché. Marc Bazin a pris le pouvoir avec la complicité du gouvernement américain qui continue de fournir les armes à l'armée. Même l'église

catholique est complice de ce qui se passe à Haïti. Est-il nécessaire de préciser que le nonce apostolique était le seul diplomate étranger présent à l'investiture de Marc Bazin? Parmi les évêques, il n'y a que Mgr Roméus qui a adopté une position claire. Le silence des autres est interprété au mieux comme un manque de vision et de courage et, au pire, comme une trahison de leur fonction de pasteurs», d'expliquer le frère Mailloux.

«Le cas de Mgr Ligondé est extrême. Il est l'oncle de l'ex-dame Duvalier. Son frère était le secrétaire privé de Lafontant et c'est Monseigneur Ligondé qui avait prophétisé la tentative de coup d'état réalisée par Roger Lafontant. Il n'administre plus le diocèse de Port-au-Prince, mais il en demeure l'archevêque en titre», d'ajouter le missionnaire.

Le frère Mailloux affirme que le gouvernement canadien se doit de faire pression sur les dirigeants américains afin de les convaincre d'apporter une solution au problème haïtien. L'embarco aurait pu être une solution, mais il a été si mal effectué qu'il a simplement permis aux riches de s'enrichir davantage grâce au marché noir.

«Radio-Canada International avait une très bonne émission d'information sur Haïti et elle était très écoutée là-bas. Mais cette émission a cessé sans qu'on puisse savoir pourquoi. A Haïti, la seule presse crédible, c'est celle qui vient de l'étranger. Les bons journalistes haïtiens sont, pour la plupart, en prison ou au cimetière...» de conclure le frère Mailloux qui poursuit présentement sa convalescence au Canada, étant en congé de maladie. Il devrait toutefois retourner en mission sous peu.

EN BREF

Drogue, mais aussi alcool et médicaments

Sherbrooke (FG) - Malgré son appellation, «Le service téléphonique Drogue: aide et référence» ne s'adresse pas qu'aux toxicomanes et à leurs proches mais aussi aux alcooliques et aux personnes ayant des problèmes de consommation de médicaments.

La précision a été apportée par Alain Couture, de la Régie régionale de la santé et de services sociaux de l'Estrie, qui a reconnu que le nom de l'organisme communautaire qui parraine la ligne téléphonique peut prêter à confusion. «Mais c'est clair que les préposés (le service 1-800-265-2626 est centralisé à Montréal) ne réfèrent pas que la clientèle toxicomane. On s'occupe aussi du cas des gens souffrant d'alcoolisme et ceux dont la consommation de médicaments pose problème», a-t-il dit.

En outre, M. Couture a rappelé que même si la liste des ressources mises à la disposition des trois catégories de personnes semble assez exhaustive, la réalité veut qu'il reste encore du chemin à faire. «Les ressources sont nombreuses, c'est vrai. Mais il y a encore place à amélioration, autant selon des catégories bien spécifiques de clientèles qu'en vertu de critères géographiques, comme pour certains secteurs éloignés», a aussi commenté Alain Couture.

Pour contrer l'alcoolisme juvénile

Richmond (GM) - Dans le cadre de la campagne de prévention à la consommation d'alcool chez les jeunes «Dire non ça ne suffit pas», la population de la région de Richmond est invitée à assister à une rencontre qui se tiendra le mardi soir 27 avril, à l'école Le Tremplin.

Cette rencontre aura pour thème «Richmond et ses jeunes». Elle est organisée par les pasteurs des églises chrétiennes de la région de Richmond: les curés Douglas Daniel, paroisse Ste-Famille, Roland Bacon, paroisse Ste-Bibiane, Daniel Forget, église St-Paul, Scott Emery, paroisse St-Andrews, Fred Monteith, Église unie, et Peter Spackman, Église anglicane.

Ceux-ci se sentent très concernés par la situation des jeunes, spécialement en ce qui regarde la consommation d'alcool.

Le but de cette rencontre n'est pas de jeter la pierre à qui que ce soit, mais de bâtir une concertation pour la recherche et l'application de solutions adéquates.

Journée du bénévolat

Richmond (GM) - À l'occasion de la Semaine de l'action bénévole, le Centre de bénévolat de Richmond organise une journée d'activités qui se tiendra demain, de 13h à 20h, à la salle communautaire de l'endroit.

Cette année, la formule diffère quelque peu alors que la population pourra visiter les kiosques de plus de 20 associations bénévoles de Richmond à partir de 13h. «Les gens pourront ainsi en apprendre davantage sur ces groupes qui s'impliquent dans la communauté. De plus, quelques-uns d'entre-eux en profiteront pour y vendre leurs créations. Il y aura aussi des sondages, la possibilité de s'inscrire à certains sports et présentation de vidéos durant l'après-midi», a fait remarquer Josée Loignon, agente de promotion.

L'OFFRE QUI A  
DU CRAN  
DU JAMAIS VU CHEZ MAZDA!

SYSTÈME DE CLIMATISATION  
OU RABAIS POUVANT ATTEINDRE 2100 \$\*

Rabais de 1500 \$ sur la PROTEGÉ 4 portes, la voiture la plus spacieuse de sa catégorie;  
sur la 626 CRONOS, notre berline familiale qui offre une tenue de route exceptionnelle;  
et sur les CAMIONNETTES MAZDA, les camionnettes importées les plus vendues au Canada.  
Et rabais pouvant atteindre 2100 \$ sur la MPV, la fourgonnette importée la plus vendue au Canada.

OU

TRANSMISSION AUTOMATIQUE  
OU RABAIS DE 850 \$\*

sur la 323, le coupé avec hayon qui se conduit à merveille et qui consomme peu d'essence  
et sur la MIATA de renommée mondiale.

NE MANQUEZ PAS LA MEILLEURE OFFRE JAMAIS FAITE PAR MAZDA.  
UNE OFFRE QUI A VRAIMENT DU CRAN.



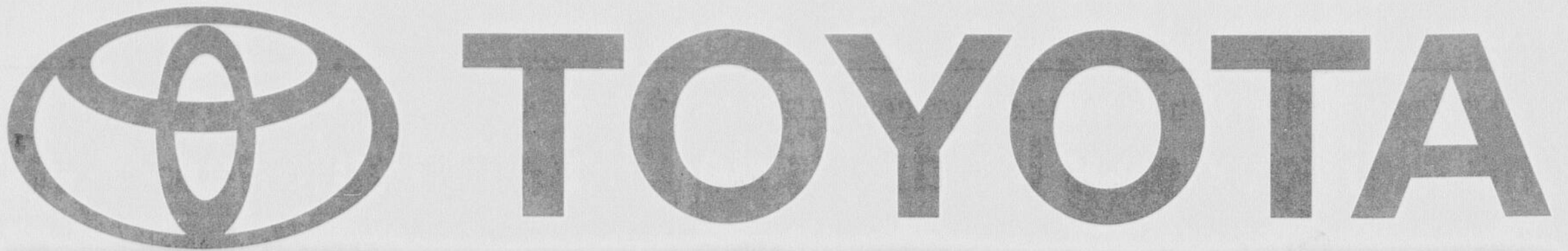
\*Cette offre débute le 4 mars 1993 pour une durée limitée. Elle s'applique aux véhicules Mazda neufs en inventaire achetés et livrés chez les concessionnaires participants. L'offre consiste en un système de climatisation ou un rabais équivalent sur les MPV, les 626 Cronos, les Protegé et les camionnettes Mazda. Le rabais offert est de 1500 \$ sur les MPV avec système de climatisation de base et de 2100 \$ sur les MPV avec système de climatisation jumelée. Le rabais offert sur les 626 Cronos, les Protegé et les camionnettes Mazda est de 1500 \$. L'offre d'une transmission automatique ou du rabais équivalent de 850 \$ s'applique aux 323 et aux Miata. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre et est fonction de l'inventaire de chaque concessionnaire.

mazda

Je me sens bien









Mazda Rock Forest — 4787 Boulevard Bourque, 564-1455  
Magog Mazda — 209 Boulevard Bourque, 868-1101



# Exercez vos options

## ET OBTENEZ JUSQU'À 2000\$\* EN VALEUR AJOUTÉE!

### Option n°1 Choisissez l'un de ces modèles sélectionnés...

<p><b>4X4 SPORT</b> 2 000\$ EN VALEUR AJOUTÉE</p> 	<p><b>CAMRY LE «TOURING»</b> 2 000\$ EN VALEUR AJOUTÉE</p> 	<p><b>TERCEL LS</b> 800\$ EN VALEUR AJOUTÉE</p> 
<p><b>4X2 SPORT</b> 1 500\$ EN VALEUR AJOUTÉE</p> 	<p><b>TERCEL SPORT</b> 1 000\$ EN VALEUR AJOUTÉE</p> 	<p><b>4RUNNER SPORT</b> 2 000\$ EN VALEUR AJOUTÉE</p> 

### Option n°2 Ou utilisez votre chèque-options – jusqu'à 2 000 \$\* en valeur ajoutée!

**Des options fantastiques...**

- Climatiseur!
- Roues en alliage d'aluminium!
- Transmission automatique!
- Toit ouvrant!
- Freins ABS!

**UNE OFFRE COROLLA EXCLUSIVE! CRÉDIT À 5,9%\*\* DE TOYOTA CRÉDIT CANADA OU 1100\$ EN VALEUR AJOUTÉE!**

- Peinture métallique
- Rétroviseurs extérieurs chauffants
- Sièges en cuir

Tous les détails chez votre concessionnaire.

**Voyez la gamme de valeur ajoutée**

Camry.....	600 \$
Paseo.....	600 \$
Previa.....	600 \$
Tercel.....	600 \$
T100 4X2.....	600 \$
T100 4X4.....	600 \$
Camionnette 4X2.....	800 \$
Camionnette 4X4.....	800 \$
4Runner.....	800 \$
Celica.....	1 000 \$
MR2.....	2 000 \$

**Une offre Corolla exclusive!**

**1100\$ en valeur ajoutée**

**ou crédit à 5,9% (taux annuel)**

**FAITES VITE! OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!**

**TOYOTA CANADA INC.**

## CHÈQUE «EXERCEZ VOS OPTIONS»

\$

À l'ordre de: \_\_\_\_\_  
(Écrire votre nom en lettres majuscules)

\_\_\_\_\_ (Adresse et ville)

\_\_\_\_\_ (Code postal et numéro de téléphone)

Ce certificat garantit que le porteur, dont le nom apparaît ici, aura droit à une considération spéciale et à la valeur totale des Valeurs-Options pour le modèle Toyota identifié dans le tableau Valeurs-Options.

Offre prend fin le 31 mai 1993. Aucun fac-similé accepté.

Validé: \_\_\_\_\_ (Signature officielle du vendeur Toyota et identification du concessionnaire)

Date: \_\_\_\_\_

Un seul chèque par transaction. Non négociable.

\*Chèque-options échangeable uniquement à l'achat d'options. Certaines options ne sont pas livrables sur tous les modèles. Les rabais-options ne sont applicables qu'aux véhicules neufs vendus et livrés aux acheteurs au détail, entre le 1er avril et le 31 mai 1993. Le chèque n'est pas transférable, ne peut pas être échangé pour de l'argent et doit être valide avant son utilisation. La valeur du chèque varie selon le modèle (voir détail sur tableau). Le chèque comprend la TPS.

†Les stocks de modèles Toyota sélectionnés sont limités. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks. Les «valeurs ajoutées» sont basées sur les estimations du fabricant du prix au détail pour des ensembles d'options achetées séparément. Les chiffres réels varient selon les modèles – voir un concessionnaire Toyota participant pour plus d'information.

\*\*Crédit à 5,9% offert sur les Corolla 93 neuves achetées du stock d'un concessionnaire, pour livraison au détail seulement. Non applicable aux véhicules loués. Sur approbation de crédit. Un versement initial peut être exigé. Exemple de crédit: 15 000 \$ à un taux annuel de 5,9% = 351,59 \$ par mois, pendant 48 mois. Coût du prêt: 1 876,23 \$. Montant total à débours: 16 876,23 \$. Le coût réel du prêt et le taux d'intérêt effectif si le chèque-options de 1 100 \$ n'est pas échangé, sont de 2 976,23 \$ et 9,86 % par année. Certaines conditions sont applicables, tous les détails chez votre concessionnaire. Ces offres ne peuvent être combinées à toute autre offre.

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <p><b>Toyota Drummondville</b><br/>1750, boul. Mercure<br/>Drummondville, Québec<br/>(819) 477-1777</p> | <p><b>Toyota Magog</b><br/>2224, Route 112, R.R.4<br/>Magog, Québec<br/>(819) 843-9883</p> | <p><b>Toyota Richmond</b><br/>153, Route 116<br/>Richmond, Québec<br/>(819) 826-5923</p>                      | <p><b>Relais Toyota</b><br/>2059, rue King Ouest<br/>Sherbrooke, Québec<br/>(819) 563-6622</p> |
|   |  | <p><b>Toyota Victoriaville</b><br/>163, boul. Bois Franc Sud<br/>Victoriaville, Québec<br/>(819) 758-8235</p> |  |